

## APPENDIX "LEG-31-C"

November 28, 1985

The Honourable John Neiman  
Chairman of  
The Standing Senate Committee  
Legal and Constitutional Affairs  
Room 475-S  
Senate of Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A6

Dear Senator:

Attached please find, in both official languages, a copy of the agreement which was discussed at the Committee hearings today and which the Honourable Otto Jelinek agreed to provide.

Thank you.

Sincerely yours,

Allan Higdon  
Legislative Assistant

Encl.

THIS AGREEMENT entered into as of the 3rd day of June 1985, BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA, AND

THE GOVERNMENT OF ALBERTA,  
THE GOVERNMENT OF BRITISH COLUMBIA,  
THE GOVERNMENT OF MANITOBA,  
THE GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK,  
THE GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND,  
THE GOVERNMENT OF NOVA SCOTIA,  
THE GOVERNMENT OF ONTARIO,  
THE GOVERNMENT OF PRINCE EDWARD ISLAND,  
THE GOVERNMENT OF QUEBEC AND  
THE GOVERNMENT OF SASKATCHEWAN  
(hereinafter collectively referred to as the "Provinces")

WITNESSETH THAT, in consideration of the mutual covenants herein set forth, the parties hereto agree as follows:

## 1. The Government of Canada undertakes

- 1.1 to refrain from re-entering the field of gaming and betting (except to the extent of its present role under section 188 of the Criminal Code with respect to horse races) and to ensure that the rights of the Provinces in that field are not reduced or restricted;

## APPENDICE «LEG-31-C»

28 novembre 1985

LA PRÉSENTE ENTENTE Intervenu le 3<sup>e</sup> jour de juin 1985 ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET

LE GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA,  
LE GOUVERNEMENT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE,  
LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA,  
LE GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK,  
LE GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE,  
LE GOUVERNEMENT DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE,  
LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO,  
LE GOUVERNEMENT DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD,  
LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET  
LE GOUVERNEMENT DE LA SASKATCHEWAN  
(ci-après appelés collectivement «les Provinces»)

ATTESTE QUE, compte tenu des engagements contenus dans la présente, les parties à la présente s'entendent comme suit:

## 1. Le gouvernement du Canada s'engage

- 1.1 à ne pas se relancer dans le domaine des jeux et paris (sauf dans la mesure où l'exige son rôle actuel dans le secteur des courses de chevaux, conformément à l'article 188 du Code criminel), et à veiller à ce que les droits des Provinces dans ce domaine ne soient ni réduits ni restreints;